

AGI LIBRARY REFERENCE SET

UNC/CFC Reg 551-1

유엔사/연합사 규정 551-1

USFK/EA Reg 551-1

주한미군/미 8군 규정 551-1

HEADQUARTERS

UNITED NATIONS COMMAND/ROK-US COMBINED FORCES COMMAND

유엔군사령부/한미연합군사령부

AND

및

HEADQUARTERS

UNITED STATES FORCES KOREA/EIGHTH UNITED STATES ARMY

주한미군/미 8군사령부

APO SAN FRANCISCO 96301

군우 샌프란시스코 96301

REGULATION

규정

NUMBER 551-1

번호 551-1

21 April 1980

1980년 4월 21일

ARMISTICE AFFAIRS

정전업무

Medical Support of Swiss and Swedish Delegations

중립국 감시위원회, 스위스 및 스웨덴

of the Neutral Nations Supervisory Commission

대표단에 대한 의료 지원

HEADQUARTERS
UNITED NATIONS COMMAND/ROK-US COMBINED FORCES COMMAND
AND
HEADQUARTERS
UNITED STATES FORCES KOREA/EIGHTH UNITED STATES ARMY
APO SAN FRANCISCO 96301

REGULATION
NUMBER 551-1

21 April 1980

ARMISTICE AFFAIRS
Medical Support of Swiss and Swedish Delegations
of the Neutral Nations Supervisory Commission

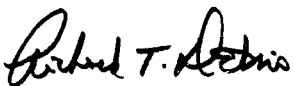
1. Purpose. To establish policies pertaining to the medical support furnished to the Swiss and Swedish Delegations, Neutral Nations Supervisory Commission (NNSC), located at Panmunjom, Korea.
2. Scope. Consistent with the provisions of the Armistice and Subsequent Agreements this regulation is applicable to members of the Swiss and Swedish Delegations of the NNSC that are provided medical support by the Eighth US Army (EUSA).
3. Responsibility. The Cdr, USFK/EUSA is assigned responsibility for rendering medical support to the Swiss and Swedish members of the NNSC and their bonafide dependents. Such medical support is provided by EUSA medical facilities most convenient to the NNSC Camp.
4. Policy. Medical support includes out-patient service, hospitalization, nursing, medical evacuation services, physical examinations, immunizations, prophylactic treatments, medicines, biologicals, and similar medical services as deemed appropriate by cognizant medical authority. Dental care consists of all types of emergency dental treatment, including use of necessary amalgam and silicate fillings to preserve teeth and make emergency repairs to prosthetic appliances. Such dental care services are provided on a space and facilities availability basis. Monthly sanitary inspections are performed within the NNSC camp by EUSA medical service personnel.
5. Administration.
 - a. Medical records are maintained by the medical facility in which patients are treated.
 - b. Direct communication between commanders of EUSA medical units and personnel of the Swiss and Swedish Delegations is authorized for matters concerning medical support.
6. Limitations. Medical support is furnished by designated EUSA medical facilities and evacuation confined to the geographical limits of Korea. In the case of serious illness, NNSC personnel may be transported out of Korea IAW UNC/CFC and USFK/EA Memo 55-1.
7. References.
 - a. AR 40-3 (Medical Services - Medical, Dental and Veterinary Care).
 - b. USFK/EA Reg 700-16 (Logistics - Logistics Support of United States Nongovernmental, Non-military and Non-US Agencies and Individuals in the Republic of Korea).
 - c. Armistice Subsequent Agreement, TAB J (para 6), approved at the 27th meeting of the Military Armistice Commission held 31 October 1953.

The office of primary interest for this joint publication is the Office of the Surgeon. Users are invited to send comments and suggested improvements on DA Form 2028 (Recommended Changes to Publications and Blank Forms) to the CDR, USFK/EUSA, ATTN: EAMC-PAD, APO 96301.

FOR THE COMMANDER IN CHIEF, UNC/CFC AND THE COMMANDER, USFK/EUSA:

EVAN W. ROSENCRANS
Lieutenant General, USAF
Deputy CINC, UNC
Chief of Staff, CFC

OFFICIAL:


RICHARD T. DETRIO
LTC, AGC
Adjutant General, UNC/CFC
Deputy AG, USFK/EUSA

KENNETH E. DOHLEMAN
Major General, USA
Chief of Staff, USFK/EUSA

DISTRIBUTION:
UNC/CFC
C

USFK/EA
2 - CINCPAC, APO 96610
10 - CG, Eighth Army, APO 96301
15 - CDR, MEDCOM-K, APO 96301
2 - COMNAVFOR KOREA
5 - J4
3 - SJS
1 - J1
1 - Comptroller

유엔군 사령부/한미 연합군 사령부

주한 미군/미 8군 사령부
군우 센터 판시스코 96301

구
번호 551 - 1

1980년 4월 21일

중립국 감시위원회, 스위스 및 스웨덴
대표단에 대한 의료지원

1. 목적. 한국, 판문점에 위치한 중립국 감시위원회의 스위스 및 스웨덴 대표단에 대한 의료지원에 관한 방침을 수립하기 위함이다.
2. 범위. 정전 협정 및 이의 후속 합의조항에 의거, 본 규정은 미 8군의 의료지원을 공급받는 중립국 감시위원회의 스위스 및 스웨덴 대표단에게 적용된다.
3. 책임. 주한미군/미 8군 사령관은 중립국 감시위원회의 스위스 및 스웨덴 대표단과 그들의 부양가족에 대한 의료지원 제공의 책임이 있다. 이러한 의료지원은 중립국 감시위원회 캠프에 가장 편리한 미 8군의 의료 시설에서 제공한다.
4. 방침. 의료지원은 외래환자 진료, 입원, 간호, 의료 후송 업무, 신체검사, 예방접종, 예방치료, 새환약물을 포함한 의약품 제공 및 기타 담당 의료담당이 진찰하고 사료하는 유사한 의료업무를 포함한다. 치과 의료에는 치아 보철 및 의치 긴급수리를 위하여 아말감 및 규산염 충전제를 사용하는 방법 등 모든 형태의 치과 응급 처료가 이에 포함된다. 이러한 치과 의료는 여유가 있거나 시설이 가능할 때에만 제공될 수 있다. 미 8군 의료진은 중립국 감시위원회 캠프에 대한 위생감염을 매일 실시한다.
5. 해장. 가. 의료 기록들은 환자가 치료를 받는 의료 기관에서 보관한다.
나. 스위스 및 스웨덴 대표단에 대한 의료지원에 관한 문제들은 미 8군 각 의무부대 부대장들과 스위스 및 스웨덴 대표단과의 직접 대화를 통해 인가된다.
6. 한계. 의료지원은 미 8군의 각 지정된 의료기관에서 제공하며 후송은 한국 국토지역 내에만 국한된다. 그러나 병세가 중태일 경우에는 중립국 감시위원회 대표단들도 유엔사/연합사 및 주한미군/미 8군 사령부 각서 제 55 - 1 에 의거 한국의 경외로 후송될 수도 있다.
7. 참조. 가. 육군 규정 40 - 3 (업무 - 의무, 치과 및 수의과 진료).
나. 주한미군/미 8군 규정 700 - 16 (군수 - 대한민국 내 비정부, 비군사 및 미국 이외의 제 3국 기관과 개인에 대한 군수지원).
다. 1953년 10월 31일 군사정전위원회 제 27차 회의에서 인가된, 정전협정의 후속 합의 조항, 부속 차 (제 6항).

본 규정의 기안부서는 의무관심이다. 사용자는 개정 및 개선점 제안사항을 육군성 양식 2028 (바가문 및 배치양식에 대한 수정건의) 에 기재하여 주한미군/미 8군 사령관, 참조 : 121 후송병원 환자행정처, 군우 96301로 건의하기 바람.

유엔사/연합사 사령관 및 주한미군/미 8군 사령관을 대리하여 :

에바 머블 유. 로젠크 램스
중립국 감시위원회
주한미군/미 8군
참모장, 연합사

주무관 :



리처드 티. 디브루오
중립국 감시위원회
부관참모, 유엔사/연합사
부부관참모, 주한미군/미 8군

케네스 이. 돌만
소장, 미 육군
참모장, 주한미군/미 8군

유예사/연합사 규정 551-1
주한미군/미 8군 규정 551-1

배부처:
유예사/연합사
다

주한미군/미 8군
2 - 미 8군 사령관, 군우 96610
10 - 미 8군 사령관, 군우 96301
15 - 주한 미 8군 사령관, 군우 96301
2 - 주한 미 8군 사령부
5 - 군수처
3 - 인사처
1 - 의사처
1 - 정보처